

Culture Day  
on November 3

Labor Thanks Giving  
Day on Nov. 23



# Koho Yaizu



NOVEMBER (11月 Juichi gatsu) / 2024 (令和6年 Reiwa 6 nen) / ￥〇

Yaizu City Hall (YAIKU SHIYAKUSHO) Collaboration Promotion Division (KYODO SUISHIN KA)  
3fl. City Hall, 2-16-32 Honmachi, Yaizu City 〒425-8502 TEL: 054-626-2191 <https://www.city.yaizu.lg.jp>

**Schedules of Interpreters**【City Hall Main Office】Tagalog, Bisayan and English: 8:30~17:00 on Monday~Friday / Portuguese: 8:30~17:00 on Monday, Tuesday, Thursday, and Friday / Spanish: 8:30~16:30 on Monday and Wednesday~Friday ※Interpreters are not available between 12:00~13:00.【Oigawa Branch Office】Portuguese: 8:30~11:30 on November 7 and 21 (1st & 3rd Thursdays) / Tagalog, Bisayan, and English: 9:00~11:30 on November 13 and 27 (2nd & 4th Wednesdays)

## ■Yaizu City Community Disaster Prevention Drill (Yaizu-shi chiiki bosai kunren)■

Under the simulation that a tsunami has occurred after a large earthquake, a disaster prevention drill will be held.

【Time and Date】At 9:00 am~12:00 p.m. on Dec. 1 (Sun.)

【Areas subject to drill】All areas in Yaizu City

【Drill contents】① At 8:00 am, a reminder broadcast of the drill will be sent out.

② At 9:00 am, a broadcast telling start of the earthquake training will be sent out.

Take actions to protect yourself for one minute. ③ Go to your evacuation site with

emergency items and the “My family’s safety confirmation card (Wagaya no anpi kakunin kado)”. Then, go to your safety confirmation site. ④ Submit “the card” to the board member of a Voluntary disaster prevention

organization. ⑤ Take part in the drill of the organization in your community.

【Contact】Disaster Prevention Division (Chiiki Bosai Ka) ☎054-623-2554

(Sample) My family's →  
safety confirmation card  
(for drill use)

氏名 (姓・名)	性別	年齢	住所 (市町村)	備考
家族・世帯の総人数	人	大人		※記載は不要です
安全確認の家族 (18歳未満の子供は、必ず記載してください)		中学生		人
		小学生		人
		幼児・学童		人
安全確認の家族について (※記載は不要です)		その他 (年齢・性別)		人
住所不明の家族について (※記載は不要です)		その他 (年齢・性別)		人

## ■There is an interpreter service for 119 call. (119 ban tsuho tsuyaku sabisu)■

You can make an emergency call to 119 when you need a help of a fire engine or an ambulance due to a fire, sudden illness, traffic accident, etc. If you feel difficult to speak Japanese, there is an interpreter service available. Using this service, three people consisted of the person who made the call, a person at a fire department, and an interpreter talk. For more information, please check out website.

<https://www.shida119.jp/command-center/tuuyaku/> →QR code

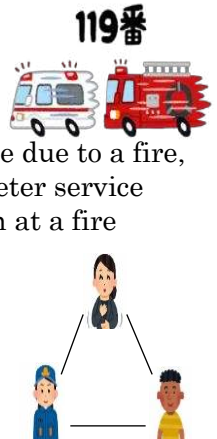


【Available languages】22 languages・・・including English, Tagalog, Vietnamese,

Portuguese, Indonesian, Burmese, Chinese, Nepali, Spanish, Thai, Korean, etc.

【Usable time】24 hours 365 days

【Contact】Information Command-center, Shida Fire Dept. ☎054-623-1119



## ■Support Staff Recruitment for Education of Foreign School Children

(Gaikokujin jido seito shienin bosyu)

We are recruiting those people who can teach Japanese language or other subjects, or who can interpret some foreign languages for foreign school children who attend a primary school or a junior high school.

【Eligible people】① Those who can speak both the Japanese and one of the foreign languages including Vietnamese, Burmese, Mongolian, Urdu, Sinhala, Tagalog, Bisaya, Portuguese, Spanish, and Chinese.

② Those who are not even good at Japanese, however, have a teaching experience in a country where the local language is used or have a teacher's license. For those people who meet either ① or ②, or both of them, please call us first. Foreign nationals are also accepted to make an appointment for an interview.

【Working hours】About one to four hours per day

【Workplaces】Elementary schools, junior high schools in Yaizu City, Oigawa Branch Office of the City hall and etc.

Where to Apply and Contact】Education Center, School Education Division, Board of Education (on the 2<sup>nd</sup> floor, Oigawa Branch Office) ☎054-631-4811

## ■ Please pay National Pension Contributions (Kokumin nenkin hokenryo) ■

● National Pension is a **Japanese insurance system** where everyone supports each other in daily lives. Those people who are between 20- and 59-years old whose addresses are registered in Japan must be covered by the National Pension System. Those people who have covered a total of 120-month period or more that is consisted of actual payment period and authorized payment exemption period can receive the National Pension. (Even a foreigner who returned back to her/his home country can receive the pension.)

※ For detailed information, please check out the website of Japan Pension Service.

<https://www.nenkin.go.jp/international/index.html>

● It is **mandatory** that you pay national pension contributions.

The contribution per month is 16,980 Yen (during annual period from April 2024 to March 2025).

● When you are difficult to pay the contributions due to small income, etc.

you can receive an **exemption** period or a **grace period**. First of all, please consult us.

● If your payment of the premiums stops without implementation of application procedure for exemption, it might affect on the change- or renewal-applications of your residential status as Specified Skilled Worker; or affect on the screening at your application for permission for permanent residence.

● You can do a **telephone consultation** in languages in various countries. As for the available languages, please check out the website: <https://www.nenkin.go.jp/tokusetsu/hotline.html>

【Contacts】 National Health Insurance & Pension Division (Kokuho Nenkin Ka) ☎054-626-1114 or

**Telephone dial for participants in the pension plan (Nenkin Kanyusha Daiyaru):**  
**0570-003-004** in Japan Pension Service (Nihon Nenkin Kiko)



## ■ Yaizu Marine Firework Festival (Yaizu kaijo hanabi taikai) ■

【Time and date】 At 18:00~19:00 on Sunday, November 17 (If weather is bad, it will be cancelled.)

【Venue】 New Port of Yaizu Port

※ Near the festival site, there will be some roads that cars cannot pass by.

【Contact】 Yaizu Marine Firework Festival Organizing Committee (Yaizu City Tourism Association)

☎054-626-6266 ※ Between 9:00~20:00 on that day, automatic voice announcement will guide you when you call the telephone number: ☎050-3665-1338.

## ■ Light-up illumination 2024 (Raito appu irumineshon 2024) ■

A light-up illumination will be shown at the open space and Seagull Bridge (pedestrian bridge) in front of the South gate of the JR Yaizu station, and Tantokuru Children's Hall (Tantokuru Kodomo Kan). The exhibition period of it will be from Tuesday, November 19, 2024 to Friday, January 31, 2025. On the first day, a lighting ceremony will be held. Please come and see it.

★Lighting ceremony★

【Date and time】 From 17:30 on Tuesday, November 19, 2024

【Place】 At the Seagull Bridge in front of the South gate of the JR Yaizu station

【Contact】 Commerce, Industry & Tourism Division (Shoko Kanko Ka) ☎054-626-1175

## ■ Pikkujoulu (Pikkuyoru) 2024, Sea Town's Christmas market

(Umi no machi no kurumasu maketto) ■

There will be Christmas illuminations and many delicious food stalls etc.

【Time and date】 14:00~20:00 on November 23, (Holiday)

10:00~16:00 on November 24, (Sunday)

【Special venue】 Ishizu-nishi park, Minakuru (Address: 2-11-1, Ishizu, Yaizu)

【Contact】 Pikkuyoru Executive Committee (E-mail: [pikkujoulu@nine.sc](mailto:pikkujoulu@nine.sc))



Click here for details! Instagram→



HP→



## Shizuoka Assistance Center for Foreign Resident, CAMELLIA



“CAMELLIA” is an institution where foreigners in difficulty can get a consultation.  
It is free of charge for the consultation.

【What you can consult】You can consult about a trouble you are in including residency status, work, study on Japanese, health insurance, taxes, school your child go to, hospital, and the others.

【Consultable time】10:00~16:00 But, it's not available on National Holidays and from December 29 to January 3.

※Consultable days of week are different from depending on a language.

	Mon.	Tue.	Wed.	Thurs.	Fri.
Portuguese		●			●
Spanish		●			●
Filipino	●				●
Chinese	●		●		
Vietnamese		●		●	
Indonesian			●	●	
English	●		●	●	●

【How to consult】Please contact by below-mentioned contact methods.

Telephone	054-204-2000
Email	soudan@camellia2.com
LineID	sirlinejpn01
Skype	siradviser
Facebook Account	Adviser Shizuoka
Messenger ID	@adviser.shizuoka
Go to “CAMELLIA” in person.	Mizuno-mori Bldg. 2nd floor, 14-1, Minamicho, Surugaku, Shizuoka city. Within the “Shizuoka Association for International Relations”

In addition, you can have a consultation using an interpretation company every day.  
There are some days you can consult with a lawyer who is a specialist on legal matters  
or with some specialists. For more information, please check the website of the Shizuoka  
Association for International Relations

→ <http://www.sir.or.jp/>



## Would you like to learn Japanese in Japanese language classes?

In Yaizu, there are Japanese language classes where foreigners living in Yaizu City or around Yaizu City area can enjoyably learn Japanese language. The lesson fee is for free. You can start learning there anytime you want. If you are interested in them, please contact.

### Yaizu Japanese language class

(Yaizu Nihongo Kyoushitsu) (Minato)

●Time and date: 19:00~21:00 from the 1st to 4th Fridays

●Place: **Minato community Center**

(40-1, Ishizu Minato cho, Yaizu City)

●Contact: Ms. Suzuki [TEL:090-4466-](tel:090-4466-)



### Yaizu Japanese language class

(Yaizu Nihongo Kyoushitsu) (Omura)

●Time and date: 10:00~11:30 on the 2nd and 4th Saturdays

●Place: **Omura Community Center**  
(3-5-5, Daikakuji, Yaizu City)

●Contact: Mr. Muramatsu  
[TEL:090-6333-9474](tel:090-6333-9474)



## ■City tax payment (Shizei no nofu)■

Dec.5

Please pay the third period City and Prefectural Taxes, and the fifth period National Health Insurance tax by Thursday, December 5. You can pay them at a bank, convenience store, smartphone payment application, etc.

【Contact】Tax Collection Division (Nouzei Sokushin Ka) ☎054-626-2147

Contents	Date & Time	Contacts	Notes
<b>Payment Consultation on City tax [November]</b>	<b>【Monday ~ Friday】</b> 8:30~12:00 and 13:00~16:30 <b>【Thursday Evening Consultation】</b> ← Interpreters are not available. 17:15~19:00 on November 7, 14, 21, and 28. <b>【Sunday Consultation】</b> ←9:00~12:00 on fourth Sunday every month, i.e. on Nov. 24.	Tax Collection Division (Nozei Sokushin-ka) ☎054-626-1140 ☎054-626-2148	Please come for consultation if you can't pay the city taxes by the payment due date. ※There are interpreters for Tagalog, Bisayan, English & Portuguese on Sundays.
<b>VISA</b>	8:30~17:15 on Monday~Friday	Foreign Residents Administrative Information Center ( <i>Gaikokujin Sogo</i> <i>Zairyu Information Center</i> ) (Nagoya) ☎0570-013904	Immigration or residential processes, etc. (in English, Korean, Chinese, Spanish, etc.)

■ Medical Institutions and Pharmacies to be open on Sundays & Holidays (Nov.) ■

【Open times: 8:30~17:00 (9:00~17:00 for clinics with ★ mark), however, Dentists: 9:00~15:00 ※Schedule might change.】

**【Nov. 3 (Holiday)】** **NAI-KA(internal)** Nogaki clinic (Ishizu2) ☎656-0101, **SHONI-KA(pediatric)** Yamamoto shonika (Ishizu2) ☎656-0100, **GE-KA(surgery)** Koido icho clinic (Kohiji) ☎621-5100, **JIBI-KA(ENT)** Yaizu 6 chome jibi inkoka (Yaizu 6) ☎620-6001, **SHI-KA(dentistry)** Kogawa yamada shika (Kogawashinmachi 2) ☎639-6690 **YAKKYOKU(pharmacy)** Yotsuba yakkyoku (Ishizu2) ☎625-0005, Subaru yakkyoku (Yaizu 6) ☎627-2831

**【Nov. 4 (Holiday)】** **NAI-KA(internal)** Takahashi naika iin (Yaizu 1) ☎627-0320, **SHONI-KA(pediatric)** Horio shonika (Nishikogawa 2) ☎626-5500, **GE-KA(surgery)** Shida kinen noshinkeigeka (Oyaizu) ☎620-3717, **JIBI-KA(ENT)** Fujieda aoba jibi inkoka☆(Fujieda-shi suehiro1) ☎050-3033-4284, **SHI-KA(dentistry)** Sonobe shika iin (Yagusu 1) ☎626-3854, **YAKKYOKU(pharmacy)** Yaizu senta yakkyoku (Yaizu 1) ☎626-8892, Sakura yakkyoku yaizu nishikogawa-ten (Nishikogawa 1) ☎620-8844, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606

**【Nov. 10 (Sun.)】** **NAI-KA(internal)** Hatakeyama clinic (Higashikogawa 8) ☎621-5971, **SHONI-KA(pediatric)** **JIBI-KA(ENT)** Nakagami iin (Nakashinden) ☎623-0805, **GE-KA(surgery)** Otomi Riumachi seikeigeka (Nakashinden) ☎656-2221, Kanbe seikei geka☆(Munadaka) ☎622-3399, **SHI-KA(dentistry)** Minato shika iin (Nakaminato 3) ☎626-0350, **YAKKYOKU(pharmacy)** Emu heart yakkyoku Kogawa-ten (Higashikogawa 8) ☎671-1701, Friend yakkyoku (Nakashinden) ☎624-9390, Wakakusa yakkyoku Otomi-ten (Nakashinden) ☎623-3939, Tokyo yakkyoku (Sakaemachi 3) ☎628-2370, Oigawa yakkyoku (Munadaka) ☎662-1762

**【Nov. 17 (Sun.)】** **NAI-KA(internal)** Tachibana clinic (Gokahorinouchi) ☎620-9191, **SHONI-KA(pediatric)** Sone shonika (Gokahorinouchi) ☎620-8814, **GE-KA(surgery)** Sawai iin (Sakaemachi 2) ☎626-6660, **JIBI-KA(ENT)** Matsunaga jibi inkoka clinic ☆(Fujieda-shi Ekimae 2) ☎645-3387(Surgery), **SHI-KA(dentistry)** Daiei shika iin (Daieicho 2) ☎629-2299, **YAKKYOKU(pharmacy)** Family yakkyoku (Gokahorinouchi) ☎621-7200, Flower yakkyoku toyoda-ten (Gokahorinouchi) ☎639-6277, Marin yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎621-1008, Yabuzaki yakkyoku (Omurashinden) ☎628-8503

**【Nov. 23 (Holiday)】** **NAI-KA(internal)** Koishikawa naika clinic (Sakaemachi 1) ☎621-1111, **SHONI-KA(pediatric)** Ashida clinic (Yosoji1) ☎623-5656, **NAI-KA(internal) / SHONI-KA(pediatric)** Sakurai iin☆(Kamishinden) ☎622-0122, **GE-KA(surgery)** Hara seikei geka clinic (Oyaizu) ☎620-8772, **SHI-KA(dentistry)** Okamura shika iin (Kamikosugi) ☎662-2666, **YAKKYOKU(pharmacy)** Sakae yakkyoku (Sakaemachi 2) ☎631-6090, Sakura yakkyoku nishi yaizu-ten (Oyaizu) ☎621-4606, Donguri yakkyoku oigawa-ten (Kamishinden) ☎622-3408

**【Nov. 24 (Sun.)】** **NAI-KA(internal)** Yamashita naika iin (Honmachi 2) ☎628-2733, **SHONI-KA(pediatric)** **GAN-KA(opthalmology)** Koga clinic (Daikakuji 2) ☎628-5151, **GE-KA(surgery)** Yaizu ekimae seikei geka riumachi rihabiri clinic (Nakaminato 1) ☎621-5511, **JIBI-KA(ENT)** Amano jibiinkoka clinic☆(Fujieda-shi Tanaka 3) ☎646-3313, **SHI-KA(dentistry)** Tsunekawa shika iin (Kitashinden) ☎625-2757, **YAKKYOKU(pharmacy)** Cosmo yakkyoku (Honmachi 2) ☎621-3771, Daikakuji yakkyoku (Daikakuji 2) ☎629-3789

■ Medical Institutions that provide Night Consultation (Yakan Shinryo Iryo kikan) ■

**Place:** Shida Haibara Community Emergency Medical Center (*Shida Haibara Chiiki Kyukyu Iryo Senta*), (362-1, Setoaraya, Fujieda-shi) ☎054-644-0099 **Clinical Departments:** Internal Medicine and Pediatrics

**Operating Time:** 19:30~22:00 on Mon.-Fri./ 19:30~7:00 am next morning on Sat. and Sun.

※Only pediatric department is available after 22:00 on the following days: <on Nov. 2 (Sat.), 10 (Sun.), 16 (Sat.), 24 (Sun.), and 30 (Sat.)>